



ANNUAL FIELD TRIP RELEASE

Dear Parents:

This year we hope to include field trip(s) in our schedule for your child. These trips will include visits to educational sites and programs, both indoors and outdoors, such as OMSI, the Oregon Zoo, art museums, historical sites, and recreational activities such as hiking. We will still notify you in advance of a field trip and provide additional information about the location, activities, etc. However, it is very helpful to our staff to have a permission slip from you for the entire year so that we don't have to "round up" permission slips at the last moment. That is why we are asking you to give permission for all field trips on this one form.

I understand:

- each field trip will be supervised by school staff, assisted by parent and other volunteers;
- students will either walk or take a school bus to the destination;
- although students will be supervised, the parent/guardian assumes the risk in the student's participation in the event;
- I may contact the school with 24 hour notice to exempt my child from a particular field trip should I have concerns.

I give permission for my child, _____, to participate in all field trips scheduled by Hillsboro Online Academy during the 2025-2026 school year for his/her class or special group.

Child's Teacher: _____



My child has special needs on a field trip (e.g. medications):

The undersigned fully releases, waives, discharges, and holds harmless the Hillsboro School District, its employees, board members, and volunteers, or any other person, of all liability including bodily injury, property damage, and personal injury, including loss, expense, and attorney's fees arising out of the participation in field trips and their related activities.

Parent Signature: _____

Date: _____

Printed Parent Name: _____



Permiso anual para excursiones

Estimados padres:

Este año esperamos incluir excursiones en nuestro programa para su estudiante. Estas excursiones incluyen visitas a lugares y programas educativos, tanto en interiores como al aire libre, tales como OMSI, el zoológico de Oregón, museos de arte, sitios históricos y actividades recreativas como senderismo (hiking). Le notificaremos con anticipación antes de una excursión y le daremos información adicional sobre el lugar, actividades, etc. Sin embargo, es muy útil para nuestro personal tener un permiso firmado por usted que nos sirva para todo el año, de tal modo que no tengamos que recolectar hojas de permisos en el último momento. Es por eso que le pedimos que otorgue su permiso para todas las excursiones por medio de este formulario.

Entiendo que:

- cada excursión será supervisada por personal escolar, asistidos por padres y otros voluntarios;
- los estudiantes caminarán o tomarán el autobús escolar para llegar a su destino;
- aunque los estudiantes serán supervisados, el padre/tutor legal asume el riesgo de la participación del estudiante en el evento;
- de tener alguna preocupación, yo podría comunicarme a la escuela dentro de un periodo de 24 horas previo a una excursión en particular para eximir a mi estudiante de participar.

Doy permiso a mi estudiante, _____, para participar en todas las excursiones programadas por la Academia En Línea de Hillsboro para su clase o grupo especial, durante el año escolar 2025-2026.

Maestro/a del estudiante _____



Mi estudiante tiene necesidades especiales que deben tomarse en consideración para la excursión (por ejemplo, medicamentos):

El abajo firmante totalmente libera, exime, dispensa y mantiene indemne al Distrito Escolar de Hillsboro, sus empleados, miembros de la Mesa Directiva y voluntarios o cualquier otra persona, de toda responsabilidad, incluyendo lesiones corporales, daños a la propiedad y lesiones personales; incluyendo pérdidas, gastos, y honorarios de abogados que surjan de la participación en excursiones y sus actividades relacionadas.

Firma del padre/tutor legal: _____ Fecha: _____

Nombre del padre/tutor legal: _____